**Handout: Stereotypy národností a znaky pronárody v ČZJ**

Kognitivní lingvistika:

Směr lingvistiky, který vychází z předpokladu, že schopnost člověka osvojit si a užívat jazyk je součástí jeho kognitivních schopností. Jsou to vztahy mezi jazykem a myslí, jazyk jako „pohled na svět“.

Spjato s kognitivní etnolingvistikou – lingvistika zabývající se zkoumáním vztahů mezi jazykem a kulturou.

Kulturní aspekty jazyka – způsob, jakým se kultura promítá do jazyka a jak kulturní a jazyková společenství vnímá svět.

Jazykový obraz světa – ústřední pojem kognitivní lingvistiky

Představitelé: Jerzy Bartmiński

Konotace: Kulturní nebo emocionální asociace, kterou každé určité slovo nebo věta nese.

Stereotypy

Stereotypy jsou zobecněnou vizí skutečnosti, která je daná ještě před vlastní zkušeností a nezávisle na ní. Jsou stálé, nepodléhají změnám, neustále se v dané kultuře opakují i po několik generací. Stereotypy jsou vjemy sloužící k zobecnění, které se buď zakládají na pravdě částečně, nebo se na ní nezakládají vůbec. Stereotypy jsou z jazykového hlediska vykládány různě, někteří tvrdí, že stereotyp je realizován jedním slovem, jiní větou.

Walter Lippmann – definice stereotypu - „pokřivený obraz nebo představa v lidské mysli, které nejsou založeny na osobní zkušenosti, ale jsou odvozeny kulturně“

Nekula (1999) - popisuje stereotypy jako „pevné kognitivní struktury, jakýsi petrifikovaný ‚společenský názor‘ na určitou věc, resp. etnikum, který se utvořil výběrovou registrací určitých vlastností – v našem případě určitých (někdy jen údajných) vlastností určitého etnika. Soubor těchto kladně nebo záporně hodnocených vlastností (obsah stereotypu) určuje jeho celkové vyznění (tzv. kladný nebo záporný stereotyp)

Stereotyp je totiž konstruován na základě rozdílu mezi vlastní skupinou lidí (autostereotyp) a cizí skupinou (heterostereotyp), staví tedy do kontrastu „naše/moje“ a „jejich“.

Břinková – Na rozdíl od mluvených jazyků je stereotyp ve znakových jazycích viditelný již ve formě daného znaku, tedy v parametrech znaku (tvar ruky, umístění znaku, pohyb, orientace dlaní a prstů). Právě jazyková data přinášejí nejdůležitější informace o stereotypu dané národnosti v českém znakovém jazyce.

Kategorizace znaků národů dle motivace – znaky arbitrární a deskriptivní (popisné, vycházejí z charakteristiky určitého objektu), + znaky inicializované (odvozené od prvního písmene – Vietnamec)

Dělení etnonym:

1. Derivovaná od neutrálního etnonyma (MJ – tvořené expresivním sufixem – Němeček, Němčour, ZJ – výraznější pohyb, negativní mimika)
2. Přejatá do ČZJ z jiných národních znakových jazyků (úplná synonyma, která stojí na periferii znakové zásoby ČZJ, jsou zde vlivem kontaktu se zahraničními komunitami Neslyšících – musí se zvážit z jaké perspektivy je na národnost nahlíženo – naše/jejich – Francouz)
3. Motivovaná psanou podobou českého ekvivalentu (inicializace – vytváření znaků pomocí písmene, většinou prvního – Vietnamec písmeno V)
4. Motivovaná vzhledovými, povahovými či kulturními rysy (často spojení dvou znaků – Američan + Tlustý, spojení znaku a mluvního komponentu – Vůz + mluvní komponent Cikán)
5. Motivovaná událostí v komunitě Neslyšících spojenou s danou národností (změna jednoho parametru znaku – často tvaru ruky, proměna stereotypu na základě událostí, které komunita Neslyšících hodnotí negativně – Slovák – zpronevěra peněz a neúspěšná organizace deaflympiády na Slovensku)
6. Spojená s událostí obecně známou (negativní událost např. spojená s 2. světovou válkou – Němec – Fašista, Gestapo, Hitler)

Stereotypy národností a jejich motivace

Američan v ČZJ:

1. Orel, který je v jejich znaku
2. Dřevěné sruby
3. Americká povýšenost

Němec v ČZJ:

1. Orální způsob výuky
2. Vojenská přilba
3. Fašista

Rus v ČZJ:

1. Alkohol/zima – červený nos
2. Pýcha
3. Nateklý nos opilců

Francouz v ČZJ:

1. Kohout
2. Přilba
3. Paříž

Ital v ČZJ:

1. Tvar země
2. Špagety
3. Chaos deaflympiády

Japonec v ČZJ:

1. Tvar země
2. Ozdoba na hlavě

Korejec (Severní a Jižní) v ČZJ:

1. Klobouk
2. Šikmé oči

Thajec v ČZJ:

1. Tanec
2. Slon/dlouhý nos

Vietnamec v ČZJ:

1. Klobouk (obouručně)
2. Šikmé oči

Afghánec v ČZJ:

1. Vousy
2. Obočí